

Мария, 54 года

https://globerland.com/user/34980

Город проживания: Италия, Салерно

Русский - родной
Итальянский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Испанский - базовый (могу общаться на общие темы)
Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

О себе

Так уж получилось, что я живу на две страны -- в Петербурге и на Амальфитанском побережье. В СПб я лицензированный итальянский гид-переводчик и преподаватель итальянского языка. В Италии у нас с мужем свой BnB в одном из городков амальфитанского побережья. Прежде чем осесть на Юге Италии я несколько лет путешествовала по всей Италии, поэтому чаяния туристов я знаю и со стороны путешественника и со стороны гида.

Чем я занимаюсь.
В регионе Кампания:
1. Планирование и организация вашего путешествия с нуля: консультации по покупке билетов на самолет, проживание, расписание и билеты на поезда/автобусы/паромы, аренда яхты/катера, дегустации, мастер-классы и тд.
2. Консультации по любому вопросу, касающемуся вашего путешествия по югу Италии (Неаполь, Кампания, Амальфитанское побережье, Капри, Искья) -- маршруты, билеты, рестораны, цены, музеи
3. Сопровождение в качестве переводчика.
4. Организация экскурсий, прогулок на яхте, дегустаций, мастер-классов (кулинарный, керамики, по приготовлению моцареллы и чего еще душа пожелает).
5. Экскурсию на автомобиле по Амальфитанскому побережью.
6. Экскурсии и сопровождение в регионе Кампания: Амальфитанское побережье, Неаполь, Казерта, Везувий,
7. BnB на Амальфитанском побережье.

В Петербурге:

Услуги гида-переводчика, организация и проведение экскурсий на итальянском языке по Петербургу и загородным резиденциям, прогулки на катере по рекам и каналам, индивидуальные тематические экскурсии.
Консультации и перевод.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Экскурсии:
- Обзорная экскурсия по Амальфитанскому побережью на автомобиле. На 4 или 8 часов. С остановками в самых красивых местах для фотографирования, о обедом с видом на море и далее по желанию (соборы Равелло и Амальфи,

виллы в Равелло, город керамики Виетри суль маре и тд). От 270 евро
- Обзорная пешая по Неаполю. От 3-х часов, от 120 евро
- Тропа Богов - треккинговая тропа на высоте 300 метров над амальфитанским заливом со спуском и купанием в Позитано. Весь день. от 150 евро
2. Консультации и/или сопровождение/перевод:
Я знаю места, куда стоит съездить на машине. Например, буйволинная эко-ферма Vannulo. И могу отвезти. Ну, и любую бытовую информацию - где дешево поесть, где вкусно поесть, и тд., Аутлеты в Кампании тоже есть.
Для 2-3 человек (места в машине) можно спланировать день (благо все по дороге): ферма Ваннуло + Аутлет, или Ваннуло + Пестум (музей и парк) и тд.
Консультация: планирование маршрута (что посмотреть, где поесть, где купить лимончелло и какие покупать сувениры) с подробным рассказом как добраться)- 50 евро
3. Сопровождение, услуги переводчика, экскурсии (возможно на автомобиле) от 40 евро в час/ от 200 евро в день.
4 организация "впечатлений":
мастер-классы, прогулки на катере, на яхте. - от 50 евро (плюс стоимость самого мероприятия)

Туристические услуги

1. Экскурсия на эко-ферму Ваннуло (до 3-х человек) на автомобиле
2. Тропа Богов, сопровождение (целый день, пешком)
3. Аббатство Санта Мария де Олеария (Майори) - экскурсия
4. Аббатство и монастырь Кава де Тиррени - экскурсия
5. Обзорная экскурсия по амальфитанскому побережью
6. Обзорная экскурсия по Неаполю.
7. Любые индивидуальные экскурсии, в зависимости от ваших пожеланий:
- музеи, церкви, сагры, еда, развлечения, горные маршруты.
8 Мастер-классы:
кулинарный мастер-класс с шеф-поваром в ресторане агри-туризмо
моцарелла-класс
класс керамики

Образование

Институт иностранных языков, СПб
Курсы гидов-переводчиков при Институте Державина, СПб

Опыт работы

Переводчик итальянского языка - 6
Гид-переводчик в СПб - 5 лет
Гид-переводчик по амальфитанскому побережью - 4 года
PS если что, то гид - это моя первая-третья профессия. В том смысле, что еще в школе на практике я пол-лета проработала экскурсоводом в Пушкинском Лицее и только потом превратилась в лингвиста и преподавателя языков, а потом снова в гида по Питеру на итальянском (журналистско-редакторская деятельность была на основе филологической, так что не считаю).

Дополнительно

- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/34980